

3. The agreement must establish special stipulations for three general intervention contexts: prevention, investigation and emergency.

It must also establish special stipulations for situations where an act of bullying or violence is reported to police officers.

4. In the prevention context, the agreement must contain the following special stipulations:

(1) for the annual planning of prevention activities, an undertaking by the parties to communicate to each other, in writing, at the dates or on the conditions set in the agreement:

i. the needs of the school board, taking into account the situation of each school;

ii. the services and tools likely to meet the schools' needs, based on the expertise and experience of the police force in the field;

(2) for each school year covered by the agreement, the prevention activities that will be carried out by the police force, alone or in collaboration with a partner whose experience is recognized by the police force.

5. In the investigation context, the agreement must contain the following special stipulations:

(1) the criteria used to determine situations that may require police investigation;

(2) the roles, responsibilities and procedures to be followed during an investigation conducted by a police force, taking into account the respective mission of each party;

(3) a communications strategy applicable in the context and targeting the parents of students, the members of the school staff, the media and any other person concerned.

6. In the emergency context, the agreement must contain the following special stipulations:

(1) the roles, responsibilities and procedures to be followed when an event occurs that requires an emergency police intervention, taking into account the respective mission of each party and, where applicable, any applicable emergency plan or other mode of intervention;

(2) an undertaking by the parties to conduct a review following an emergency police intervention, focusing on the quality and effectiveness of the collaboration and the intervention;

(3) a communications strategy applicable in the context and targeting the parents of students, the members of the school staff, the media and any other person concerned.

7. The agreement must contain special stipulations for situations where an act of bullying or violence is reported to police officers:

(1) an undertaking by the police force to collaborate with the school authorities concerned, in particular in order to protect students;

(2) a description of the nature or type of information that may be communicated between the parties and of the applicable mode of communication in each case;

(3) an undertaking by the parties, if they jointly consider that it is necessary in the circumstances, to agree on actions to take with respect to the reported act of bullying or violence.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3608

Draft Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Clean Air — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Clean Air Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation provides for various amendments to the Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1) concerning aluminum smelters and incinerators whose design feed rate is of less than 1 ton per hour.

The draft Regulation also proposes some technical amendments to facilitate the understanding or the implementation of the Regulation.

The regulatory amendments proposed in the draft Regulation will not have additional financial impact on the enterprises concerned.

Further information may be obtained by contacting France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques; telephone: 418 521-3813, extension 4565; fax: 418 646-0001; email: france.delisle@mddelcc.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 60-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5^e étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; fax: 418 646-0001; email: france.delisle@mddelcc.gouv.qc.ca

DAVID HEURTEL,
Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change

Regulation to amend the Clean Air Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2, ss. 31 and 53)

- 1.** The Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1) is amended in section 26 by striking out the second paragraph.
- 2.** Section 27 is amended by inserting “in which paints are applied, for industrial or commercial purposes,” after “establishment”.
- 3.** Section 101 is amended by replacing “designed and used” in the fourth paragraph by “designed or used”.
- 4.** The following is inserted after section 109:

“**109.1** An incinerator whose rate is less than 1 ton per hour and which burns liquid or gaseous residual hazardous materials by plasma treatment is not subject to sections 108 and 109.”.
- 5.** Section 135 is amended by replacing the table by the following:

“

	Emission limit values (kg/t of aluminum produced)		
	Total	Particle fluorides	Date of application
Annual	4.95	15.4	1 January 2015
	1.35	7	1 January 2021
Monthly	5.5	16.5	1 January 2015
	1.5	8	1 January 2021

”.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3618

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation indexes certain amounts allocated as exemptions or allowable expenses for the purpose of computing the amount of financial assistance for education expenses and the maximum amount of a loan that may be granted for a year of allocation.

The draft Regulation also specifies the nature of the income used to compute the contribution of the parents, sponsor or spouse and the nature of the school fees covered.

The draft Regulation also abolishes certain measures covered otherwise, namely, additional day-care expenses and extension of the full exemption period for a student who is in a precarious financial situation.